

The Craftsman Village Historic District Newsletter

No. 10 (July/August 2005)



Gina Wallar and Bill Maurer discuss our accomplishments for the judges at the NUSA conference in Sacramento, May 2005.

2nd in the United States!

In our last edition, we mentioned that in March the Craftsman Village Historic District was named one of fifteen finalists for the national 2005 Neighborhood of the Year Award. At the end of May, members of our neighborhood attended the annual Neighborhoods USA (NUSA) conference in Sacramento, California, May 25–28, and we won a prize!

NUSA is a national non-profit organization dedicated to building partnerships between communities, government and the private sector. Each year, it presents “Neighborhood of the Year” awards to community groups that are making a difference in their cities. This year, our neighborhood

was one of two Long Beach communities that received an award. The East Hill/Salt Lake Neighborhood Watch won first prize for their efforts to involve children in building a safer community. The Craftsman Village Historic District – that’s your neighborhood! – won second prize for our efforts to beautify the neighborhood with our street cleanups and our multilingual newsletter, which provides community news and information on historic preservation.

Your neighbors, Gina Wallar and Bill Maurer, traveled to Sacramento to make a presentation on the good things happening in our neighborhood: our regular trash cleanups, the newsletter, and education about historic preservation. There were seven finalists for the prize for neighborhood beautification, and we got to learn what other communities around the country are doing to improve the quality of life in their neighborhoods. We also got to learn how they implemented some of their plans, like creating new park space and reducing speeding traffic, both of which are on the minds of many people in our district and which are on the agenda for the future. Many Long Beach city employees attended, including Gonzalo Sanchez from the 7th Street Community Police Center and Margaret Madden and Marcos Lopez from the Neighborhood Resource Center. No one knew who would win until the awards ceremony on Friday, and everyone gave a hearty shout out for Long Beach when the winners were announced. The award plaque will be placed in the 7th Street Community Police Center for all to enjoy, because, after all, the prize was awarded to everyone who lives in the Craftsman Village Historic District – a “Neighborhood of the Year!”

Let’s make the neighborhood green!

As a temporary change from cleaning up trash in our neighborhood, we will meet on July 16 and August 20 at 9am, at the intersection of Toledo and Hellman, to do some planting of flowers or trees in the neighborhood. If you are interested in having your front yard or curbside planted with flowers for free, just come to a monthly meeting and we will add you to the list.

¡2do. En los Estados Unidos!



Bill Maurer receives the NUSA award for the Craftsman Village Historic District (Gonzalo Sanchez from the Community Police Center is on the right).

En nuestra última edición, mencionamos que en Marzo el Distrito Histórico Craftsman Village fue nombrado uno de los quinceavos finalistas para El Premio nacional 2005 de Vecindario del Año. Al fin de Mayo, los miembros de nuestro vecindario asistieron a la conferencia anual de Vecindarios USA (NUSA) en Sacramento, California, Mayo 25–28, ¡y ganamos un premio!

NUSA es una organización sin fines lucrativos dedicada a edificar asociaciones entre comunidades, gobierno y el sector privado. Cada año presenta premios de “Vecindario del Año” a grupos comunitarios que están marcando una diferencia en sus ciudades. Este año, nuestro vecindario fue uno de dos comunidades de Long Beach que recibieron un premio. La Vigilancia de Vecindarios de East Hill/Salt Lake ganó primer lugar por sus esfuerzos en envolver a los niños en la edificación de una comunidad mas segura. El Distrito Histórico Craftsman

Village – ¡ese es su vecindario! Gano segundo lugar por nuestros esfuerzos de embellecer el vecindario con nuestras limpiezas de calles y nuestro folleto de noticias multilingüe, el cual le provee las nuevas de la comunidad e información sobre la conservación histórica.

Sus vecinos, Gina Wallar y Bill Maurer, viajaron a Sacramento para hacer una presentación sobre las buenas cosas que están pasando en nuestro vecindario: nuestras limpiezas de basura regulares, el folleto noticiero, y la educación sobre la conservación histórica. Había alrededor de siete finalistas para el premio de embellecimiento de vecindario, y nos enteramos sobre lo que las otras comunidades del rededor del país están haciendo para mejorar la calidad de vida en sus vecindarios. También aprendimos como ellos implementaron algunos de sus planes, como la creación de nuevos espacios para parques y la reducción de velocidad del trafico, los cuales juntos están en mente de mucha gente en nuestro distrito y están en la agenda para el futuro. Muchos empleados de la ciudad de Long Beach asistieron, incluyendo Gonzalo Sanchez del Centro de Policía Comunitaria de 7th Street y Margaret Madden y Marcos López del Centro de Recursos de Vecindarios. Nadie sabia quien iba a ganar hasta la ceremonia de premios del Viernes, y cada uno gritó emocionado por Long Beach cuando anunciaron los ganadores. La placa del premio será exhibida en El Centro de Policía Comunitaria de 7th Street para que todos disfruten, por cuanto, después de todo, el premio fue otorgado a todos los que viven en el Distrito Histórico Craftsman Village - ¡un Vecindario del Año!

¡Vamos a cambiar al vecindario de color verde!

Como un cambio temporal de la limpieza de basura en nuestro vecindario, nos vamos a reunir el 16 de Julio y el 20 de Agosto a las 9am, en la intersección de Toledo y Hellman, para sembrar flores o árboles en el vecindario. Si usted esta interesado en que le planten flores en su patio delantero o acera gratis, solamente venga a una reunión mensual y le agregaremos a la lista.

ពានរង្វាន់លេខ ២ ភ្នំសហរដ្ឋអាមេរិក



Gina Wallar and Bill Maurer getting ready to speak at the NUSA conference in Sacramento, May 2005.

ការបោះពុម្ពផ្សាយកាលពីមុននាខែមិនាក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រនៃភូមិរបស់យើងបញ្ជាក់ឱ្យដឹងថាសមាគមនៃភូមិរបស់យើងបានជ្រើសរើសដើម្បីចូលប្រកួតជាចុងក្រោយចំណោមសមាគមចំនួន១៥ ក្នុងការទទួលបានរង្វាន់ប្រចាំឆ្នាំ ២០០៥ សម្រាប់ភូមិ ទាំងឡាយនានាក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ យើងបានចូលរួមមហាសន្និបាតនេះនៅទីក្រុង សាក្រាម៉ិនតូ ចាប់ពីថ្ងៃទី ២៥ដល់ ២៨ ខែឧសភា, ហើយជាបញ្ចប់សមាគមយើងត្រូវបានទទួលបានរង្វាន់។ សមាគមនៃភូមិភ្នំសហរដ្ឋអាមេរិកគឺជាអង្គការមិនយកកំរៃ ដាក់ខ្លួនដាក់កាយដើម្បីផ្សារភ្ជាប់សមាគមរបស់អ្នកភូមិជាមួយនឹងរដ្ឋាភិបាលនិងកងកម្លាំងឯកជននានា។ រៀងរាល់ឆ្នាំអង្គការនេះនឹងប្រគល់ពានរង្វាន់ដល់សមាគមណាមួយ ដែលបាននាំមកនូវភាពត្រចះត្រចង់ជាងគេនៅក្នុងភូមិ។ នៅឆ្នាំនេះសមាគមនៅឡងប៊ីច

នូវបានទទួលបានពានរង្វាន់។ គឺសមាគមក្រុមអ្នកជួយឃ្នាំមើលគ្នាទៅវិញទៅមកនៅ East Hill /Salt Lake ជាប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខមួយខាងផ្នែក បង្កើនសន្តិសុខសម្រាប់សង្គម។ Craftsman Village Historic District ដែលជាសមាគមរបស់យើងទទួលបានពានរង្វាន់ លេខ ពីរខាងផ្នែកកែលំអសោភ័ណភាពផ្លូវថ្នល់ គឺការបោសសំអាត និងការបោះពុម្ពផ្សាយជាភាសាផ្សេងៗ ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានខាងផ្នែកអភិរក្សទៅលើតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ។

អ្នកភូមិរបស់យើង គឺ Gina Waltar និង Bill Maurer បានធ្វើដំណើរទៅសាក្រាម៉ិនតូដើម្បីធ្វើសេចក្តីថ្លែងការនូវអ្វីទាំងឡាយកើតមាននៅក្នុងភូមិរបស់យើង: ស្តីអំពីការបោសសំអាត,ព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មាន,និង ការអប់រំអំពីការអភិរក្សនៃភូមិប្រវត្តិសាស្ត្រ។ ចំណោម ៧ជាចុងទៅទៀតត្រូវរាប់បញ្ចូលសម្រាប់ធ្វើការប្រកាសលទ្ធផល,ហើយយើងក៏បានសិក្សាដឹងអំពីក្រុមនានាដែលគេបានកែតុលភាពជីវិតក្នុងសង្គមរបស់យើងដែរ ដូចជាការបង្កើតនូវកូនស្ទូនឧទ្យានថ្មី។ ការបន្ថយល្បឿនចារាចរណ៍ ហើយដូចគ្នាដែលមាននៅក្នុងភូមិរបស់យើង គឺអ្វីទាំងឡាយនោះយើងនឹងចាប់អនុវត្តនៅពេលអនាគត។ បុគ្គលិកជាច្រើនរបស់ទីក្រុងឡងប៊ីចបានចូលរួម ដូចជា Gonzalo Sanchez ពីមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ប្រលិសនៅផ្លូវលេខ៧, វាងរាត វាងដនេ និង វាចឡស ឡឡផថេ ពីមជ្ឈមណ្ឌលប្រភពសិវាកម្មសម្រាប់អ្នកភូមិ។ ម្នាក់ៗគ្មាននរណាដឹងអំពីលទ្ធផលនៃពានរង្វាន់នោះទេដោយត្រូវរង់រហូតដល់ថ្ងៃសុក្រ, ហើយពួកយើងទាំងអស់ត្រូវទទួលបានការរីករាយអស់ពោះដោយដឹងថាឡងប៊ីចទទួលបានពានរង្វាន់។ ស្លាកប័ត្រនេះត្រូវតាំងនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ប្រលិសប្រចាំផ្លូវលេខ ៧ ដើម្បីប្រជាជនយើងទាំងអស់គ្នា, ហើយគឺសម្រាប់បងប្អូនដែលរស់នៅក្នុងភូមិ Craftsman Village Historic District – ជាអ្នកភូមិប្រចាំឆ្នាំ!

គិតត្រូវដើម្បីធ្វើឱ្យភូមិយើងមានពណ៌បៃតង!

ការប្តូរផ្លាស់ជាបណ្តោះអាសន្នលើការបោសសំអាត, យើងនឹងជួបជុំគ្នានៅថ្ងៃទី ១៦កក្កដា និង ២០សីហា វេលា ម៉ោង ៩:០០ព្រឹក កាច់ជ្រុងផ្លូវ តូឡេដូ និង ហែលមិន ដើម្បីធ្វើការដាំផ្កា ឬដើមឈើក្នុងភូមិរបស់យើង។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់បានផ្លាខាងមុខផ្ទះដាំផ្កាឬកូនឈើសូមចូលរួមប្រជុំប្រចាំខែ ហើយយើងនឹងចុះឈ្មោះលោកអ្នក

Contact us: **Éntrenos en contacto con:** **Gõii soá ñieÄn thoaii:** **ទាក់ទងជាមួយយើង**
For more information, contact Bill Maurer at (562) 218-9854.

This newsletter is produced by the Craftsman Village Historic District Focus Group.
Board members: Michelle Arend-Ekhoff, Thamora Fishel, David Hernandez, Katie Legbandt, and Bill Maurer.

Copies of this brochure provided free of charge by the Neighborhood Resource Center ((562) 570-1010).



The Craftsman Village Historic District
El Distrito Histórico Craftsman Village
Khu vuŪic liich suiù Craftsman Village

ភូមិចំណាត់ថ្នាក់ចូលក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ The Craftsman Village Historic District


 The Craftsman Village Historic District-Upcoming Events



July 2005

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
PUT ME ON YOUR FRIDGE!					1	2 <u>NO DUMPSTER</u>
3 <u>Monthly meeting at 762 Toledo Walk, 7pm</u>	4 Independence Day	5	6	7	8	9 East Village Artwalk (evening)
10	11	12	13	14	15	16 <u>Planting</u> (meet at Toledo Walk and Hellman, 9am)
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27 HANA mtg, 4 th St. Senior Ctr (at Orange), 630pm	28	29	30

August 2005

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6 <u>NO DUMPSTER</u>
7 <u>Monthly meeting at 1425 E. 8th, 7pm</u>	8	9	10	11	12	13 East Village Artwalk (evening)
14	15	16	17	18	19	20 <u>Planting</u> (meet at Toledo Walk and Hellman, 9am)
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31 HANA mtg, 4 th St. Senior Ctr (at Orange), 630pm			HANA=Hellman Area Neighborhood Association (our group is a member)

Here are some important phone numbers as well as a map of our district.

Important phone numbers:

- Police (emergency): 911
- Police (non-emergency and anonymous): 435-6711
- Gang Hotline: 570-7127
- Graffiti Removal: 570-2773
- Drug Investigation (complaints): 570-7221
- Traffic Problems: 570-7209
- Parking Problems: 435-6711
- Abandoned Vehicles: 435-6711
- Child Abuse: 570-7321
- Domestic Violence: 570-7277
- Community Police Center: 570-1114 (1004 E. 7th St., at Alamitos)

